

ANALITYK JĘZYKOWY Z JĘZYKIEM ANGIELSKIM



SDL jest liderem w branży tłumaczeń i globalnego zarządzania treścią.

Od ponad 20 lat pomagamy przedsiębiorstwom w budowaniu relacji z klientami bez względu na język, kulturę czy sposób komunikacji. Obecnie poszukujemy kandydatów do pracy stałej w jedynym w Polsce oddziale firmy w Bydgoszczy.

OPIS STANOWISKA:

- wsparcie merytoryczno-operacyjne dla kierowników projektów oraz tłumaczy w procesie lokalizacyjnym

OBOWIĄZKI:

- zarządzanie bazami tłumaczeniowymi, słownikami, terminologią klientów
- współpraca z klientem w zakresie ustalania zakresu i rodzaju tłumaczeń
- analiza tekstów źródłowych pod względem poprawności językowej, złożoności technicznej
- przygotowywanie i koordynowanie pilotażowych projektów tłumaczeniowych
- wsparcie tłumaczy w zakresie ustalania z klientem zasad tłumaczeń
- dbanie o jakość i spójność tłumaczeń
- dopasowywanie rozwiązań technologicznych do projektów tłumaczeniowych
- rozwiązywanie problemów związanych z wykorzystywanymi narzędziami CAT
- przygotowywanie analiz i raportów
- zatwierdzanie i opiniowanie ofert przygotowanych dla klientów
- współpraca w międzynarodowym środowisku
- prowadzenie szkoleń z wiedzy o narzędziach CAT i procesie lokalizacyjnym

WYMAGANIA:

- znajomość języka angielskiego na poziomie C1
- wiedza merytoryczna poparta tytułem magistra w zakresie filologii angielskiej, preferowane językoznawstwo
- kompetencje analitycznego myślenia
- samodzielność w działaniu
- kreatywność w rozwiązywaniu problemów
- umiejętność szybkiego uczenia się
- komunikatywność
- odporność na stres
- umiejętność organizacji czasu pracy, ustalanie priorytetów zadań
- dyspozycyjność

MILE WIDZIANE:

- doświadczenie w branży lokalizacyjnej/tłumaczeniowej
- znajomość narzędzi tłumaczeniowych
- znajomość oprogramowania MS Excel
- umiejętność działania pod presją czasu

OFERUJEMY:

- prywatną opiekę medyczną
- jasno określoną ścieżkę kariery (system awansów poziomych i pionowych)
- pracę na podstawie umowy o pracę w systemie jednozmianowym
- stabilne zatrudnienie w rozwijającym się oddziale międzynarodowej firmy
- szkolenia wewnętrzne i zewnętrzne pod okiem wykwalifikowanych trenerów
- aktywny udział w projektach międzynarodowych,
- pracę z wykorzystaniem najnowocześniejszych technologii
- dofinansowanie do karty MultiSport

Prosimy o zgłoszenia zawierające CV na adres recruitment.poland@sdl.com W temacie maila prosimy wpisać: **Analityk Językowy**
Prosimy o zawarcie w dokumentach aplikacyjnych klauzuli:

!„Wyrażam zgodę na przetwarzanie danych osobowych zawartych w aplikacji przez administratora danych tj. firmę **SDL Poland sp. z o. o.** w celu realizacji obecnych i przyszłych procesów rekrutacji zgodnie z ustawą z dnia 29.08.1997 r. o Ochronie Danych Osobowych (Dz. U. z 2014 r. poz. 1182 ze zm.) .”

SDL Poland sp. z o.o., ul. Fordońska 246, 85-766 Bydgoszcz

Telefon +48 52 582 44 00 www.sdl.com

